

### **Chaqueta fosforescente**

Desde el primero de enero de 2006, la ley exige que todos los conductores tengan una chaqueta fosforescente con ellos en el vehículo.

Cada vez que salgan ustedes del vehículo en una autopista entre ciudades, tienen que ponerse la chaqueta fosforescente.

## **Importación de vehículos privados y de doble propósito.**

Se puede importar un vehículo para uso personal sin licencia de importación en las condiciones siguientes:

- Es un vehículo privado o de uso dual.
- Es un modelo de ese mismo año de importación, nuevo o usado, sin limitaciones de kilometraje.
- Es un modelo que está en el listado actualizado del manual de la División de Importaciones del Ministerio de Transportes.

Los impuestos sobre el vehículo serán calculados de acuerdo con las regulaciones de las Autoridades Aduaneras (ver más abajo).

Un vehículo cuya firma no está representada en Israel por medio de ninguna agencia autorizada, o bien no está listado en el Ministerio de Transportes, no puede ser importado a Israel libremente. No obstante, pueden ustedes dirigirse a la División de Importaciones del Ministerio de Transportes a fin de ver la posibilidad de importar el vehículo específico.

- Los nuevos inmigrantes y los residentes que vuelven al país, pueden importar un vehículo con una licencia general para importación del modo siguiente:
- Los nuevos inmigrantes pueden importar un modelo autorizado para el cual se hayan publicado las instrucciones de registro.
- Los residentes que vuelven al país, pueden importar un modelo manufacturado en el año de su vuelta, o los cuatro años anteriores, previsto que el modelo esté permitido según las instrucciones generales de registro.

## **Impuestos sobre vehículos importados.**

### **Obligaciones de aduana para los nuevos inmigrantes.**

Un nuevo inmigrante que importa un vehículo del exterior, o compra un vehículo en Israel en una agencia automotor con permiso del importador del vehículo, está exento del impuesto de compra, pero está sujeto a las obligaciones de Aduana reducidas, y debe pagar también el IVA. (Impuesto al Valor Agregado). Estas exenciones son concedidas durante el período de sus derechos como inmigrante, previsto que puedan presentar a las Autoridades Aduaneras una licencia de conductor válida de su último país de residencia (antes de entrar en Israel), y una licencia de conductor válida de Israel. La exención no será concedida sobre la base de una licencia expedida en el extranjero después de haber entrado en Israel. Una licencia internacional de conductor será reconocida como tal solamente si ha sido extendida en su último país de residencia.



Los aranceles de Aduana para nuevos inmigrantes representan el 50% del valor del vehículo más el IVA para vehículos de pasajeros.

*Nota: para información más detallada sobre los derechos de los nuevos inmigrantes, pueden consultar la "Guía para el ole" disponible en nuestro Departamento de Publicaciones. Al final de este folleto pueden encontrar ustedes la solicitud correspondiente.*

Un matrimonio de inmigrantes tiene derecho al pago con descuento por un sólo vehículo, y los miembros de su familia anotados en su Documento de Inmigración teudat olé, están autorizados a conducir el vehículo. Si un matrimonio de inmigrantes se divorcia durante el período de sus derechos para recibir concesiones impositivas sobre un vehículo, el miembro del matrimonio cuyo nombre no figura en la importación, puede en algunos casos ser autorizado a tener derechos para la compra de otro vehículo, después del divorcio.

### **Obligaciones de Aduana para ciudadanos israelíes.**

Toda importación de vehículos por parte de ciudadanos israelíes está sujeta al pago de obligaciones de aduana según los niveles fijados por la autoridad aduanera. De acuerdo con las regulaciones de la Autoridad de Aduana, los ciudadanos israelíes pueden importar un vehículo automotor para uso personal o para viaje y transporte, de hasta 2.200 kg con una rueda de dirección del lado izquierdo solamente, de acuerdo con las indicaciones siguientes:

El vehículo es de fabricación y modelo permitidos por el Ministerio de Transporte.

El vehículo es de producción del año corriente o un año previo. Se permite la importación hasta el 31 de diciembre del año de producción. Por ejemplo, en octubre de 2006, pueden importar un vehículo de la nueva producción de 2007 o bien de las series de 2006.

### **Obligaciones de Aduana para Residentes que vuelven al país.**

Los israelíes que vuelven al país, pagan obligaciones de aduana según la fabricación y el modelo del vehículo, y también según si el vehículo fue producido o no por un miembro de un país de la Unión Europea, de los Estados Unidos u otros países. Generalmente, los montos de aduana para coches usados son más bajos. En todos los casos, se recomienda consultar con las Autoridades de la Aduana en Israel para los detalles completos. Vean Direcciones Útiles.

### Vehículos "importados" (ingresados) para una visita en Israel.

Los ciudadanos israelíes que viven corrientemente en el extranjero, pueden ingresar un vehículo a Israel para una visita, sin pagar obligaciones de Aduana, de acuerdo con los criterios siguientes:

El número total de días de una visita a Israel, o el número total de días de varias visitas por año, no debe exceder de los cuatro meses. Cada visita anual es contada por separado. Durante el periodo de la visita, no existen derechos para la compra de artículos domésticos libres de impuestos. Para ingresar un vehículo tienen que haber estado ausentes de Israel por lo menos durante un año, y el vehículo es para el uso personal de ustedes solamente. Tienen que tener una licencia de conductor válida, y demostrar por medio de una autorización consular, o pasaporte o autorización de un empleador, que el lugar de residencia permanente de ustedes está en el exterior. También hay que presentar el pasaje de vuelta y firmar una solicitud comprometiéndose a llevar de vuelta el vehículo en el momento de salida de Israel al final del periodo de cuatro meses. Si se quedan ustedes más de cuatro meses, el vehículo de todos modos deberá ser re-enviado al exterior. Hay que realizar todos los trámites de seguro para el vehículo en el puerto de entrada al país.

### Comprar un auto usado

Es importante ser cuidadosos cuando compran un coche usado. El Ministerio de Transportes les ofrece las siguientes ideas para comprar un auto usado:

- Asegúrense de que quien lo vende es el propietario registrado del auto. Controlen para ver si no hay discrepancias entre la información personal del vendedor (nombre, número de identidad, domicilio) tal como aparece en la teudat zehut y en su licencia de conductor.
- Si el vendedor no es el propietario registrado, pidan que les muestren un poder legal autorizando la venta del vehículo. Pueden ustedes también tomar nota del nombre de la persona que dio el poder legal, y confirmar que el vendedor está autorizado a actuar en su nombre.
- Se recomienda encontrarse personalmente con el vendedor del auto, y no tratar solamente por teléfono.
- Tengan cuidado con un vendedor que sólo les ofrece un número de teléfono móvil. Pidan el domicilio y el teléfono en la casa del vendedor.
- Tengan cuidado en la compra de un auto de alguien que lo haya tenido por poco tiempo. No es corriente vender un auto que haya pertenecido por sólo unos días o semanas.
- Hagan revisar el auto por un centro de servicio o un garage antes de comprarlo. Se recomienda usar los



servicios de un centro conocido por ustedes, y en el que confían, y no apoyarse en las recomendaciones del vendedor. Pidan en el centro o garage tomar nota de los números de serie marcados en la carrocería y en el motor, además de realizar una inspección mecánica. Guarden una copia de los números de serie, y no compren ningún vehículo si los números de serie no coinciden con los del documento de venta (shtar hamejer). En tanto los documentos no hayan sido firmados, y no se hayan pagado los aranceles de transferencia, no hay transferencia de propiedad y la transacción puede ser anulada en cualquier momento.

- Si no hay correspondencia entre el shtar hamejer (documento de venta) y la licencia del vendedor, tengan cuidado porque la licencia puede ser falsa.
- Si tienen ustedes alguna duda o sospechas acerca de la integridad del vendedor, pueden pedirle que vaya con ustedes a la Oficina de Registros. Si se niega a hacerlo, eso puede ser una indicación de que no está actuando de buena fe.
- Las dos partes que intervienen en la transacción, tienen la responsabilidad de aclarar todos los detalles concernientes al vehículo, la propiedad del vehículo, restricciones sobre el mismo, si las hay, y toda otra información.
- La transferencia de propiedad puede ser realizada en una sucursal de correo. Tengan ustedes en cuenta que las Autoridad Postal (Correo) no tiene la información completa sobre el vehículo, y que los empleados del correo no son responsables de revisar o comparar datos. Cuando esté aclarando información, controle con la Oficina de Registros. Las investigaciones de la Oficina de Registros se realizan solamente con el documento de identidad (teudat zehut) del propietario del vehículo.

### Transportes Públicos

La División de Transportes del Ministerio de Transportes ofrece al público una variedad de servicios que incluyen infraestructura, transportes públicos, embarques, transportes de emergencia, y organización. Están incluidos en la jurisdicción de esta división, las licencias para taxis, autobuses públicos y privados, operadores de líneas de servicio y autobuses, oficinas de transporte, oficinas de alquiler de autos, y oficinas de embarque y transporte.

#### Autobuses

Las rutas para autobuses proporcionan servicio en todas partes dentro del país, ofreciendo tanto el servicio entre ciudades como el urbano en cada ciudad. La compañía Egged tiene rutas para autobuses en todo el país. La compañía Dan sirve rutas específicas en el centro del país lo mismo que rutas entre Bnei Brak y Jerusalén. Para más información contacten a las compañías Dan y Egged o vean los sitios internet de las mismas. Pueden consultar Direcciones Útiles. Cuando se viaja con los autobuses de Egged, se tienen varias opciones tales como pagar simplemente el pasaje cada que vez viajan, o comprar un pasaje diario múltiple, o bien el pasaje mensual (jofshi jodshi). Los pasajes de uso múltiple como el mensual o el diario para viajes urbanos, se venden con descuento tanto a los menores de 18 años, como a las personas mayores de 60 (mujeres) y de 65 (hombres) presentando la documentación adecuada. Los pasajes mensuales valen desde el primer día de cada mes y hasta el último, y permiten viajar en forma ilimitada dentro de un área geográfica específica. No obstante, están sujetos a restricciones:

- Los pasajes puede ser utilizados solamente por la persona cuya firma y número de identidad aparecen en el mismo.
- Son válidos solamente una vez firmados.
- Son perforados por el conductor en el momento de la venta para indicar si son para el uso de un hombre o mujer adultos, o por un menor de edad. Si compran ustedes un pasaje en nombre de otra persona, tienen que especificar quién lo utilizará.
- Pasajes no firmados, o bien que se descubre que los utiliza alguien distinto de su propietario, están sujetos a confiscación.

En localidades específicas que incluyen a Natania, Rishon Le Tzion, Holon, Bat Yam, Tel Aviv, Acco, Ashdod, y Carmiel pueden comprar un "pase libre diario" que ofrece viaje libre en autobús durante el día especificado cuya fecha está al lado de la perforación realizada por el conductor.

Los pasajes de ida y vuelta o bien para seguir viaje en otra línea pueden comprarse en la mayoría de las rutas entre ciudades y generalmente son más económicos. Asegúrense de informarse sobre esta posibilidad cuando estén comprando un pasaje. (Si son pasajes para ese viaje específico pueden también comprarse al subir al autobús).

Los pasajeros que viajan con un niño menor de 5 años tienen derecho a no pagar por él. No obstante, todo otro chico que suba con el adulto tendrá que pagar un pasaje completo, incluyendo otros de menos de 5 años. (Es decir que si hay más de un menor de cinco años, solamente uno no pagará) Pero, en los autobuses urbanos, el viaje por varios chicos puede pagarse con un pasaje múltiple de precio reducido.

(esto último es lo que suelen hacer las familias que suben al transporte con varios chicos).

En los autobuses entre ciudades, los pasajes a precio reducido son para chicos de hasta 10 años.

También para los autobuses de Dan se pueden comprar pasajes mensuales, lo mismo que pasajes de uso combinado entre el autobús de Dan y un viaje en tren.

En los autobuses de Egged, cuando pagan ustedes por su viaje en forma directa, el conductor les extiende un pasaje. Este pasaje tiene que ser retenido durante todo el viaje, y está sujeto a inspección por un inspector oficial. La función del inspector es de comprobar que todos los pasajeros hayan pagado su viaje. Los inspectores controlan asimismo los pasajes múltiples y los mensuales. Cada vez que se les pide mostrar el pasaje a un inspector, hay que hacerlo. Si no tienen ustedes un pasaje común o múltiple o mensual en ese momento, el inspector tiene derecho a hacerles pagar nuevamente el viaje. Y si el múltiple o el mensual están siendo utilizados en contra de las regulaciones, (ver más arriba), el inspector tiene derecho a confiscarlo.

El inspector sólo tiene derecho de hacer bajar del autobús a un pasajero si éste se niega a pagar el viaje.

Según las regulaciones de la Compañía Egged, toda persona tiene derecho de viajar en autobús, de viajar en forma segura y tan confortable como sea posible.



No obstante, hay circunstancias en las que un conductor puede negarse a permitir que alguien suba al autobús. Estas circunstancias incluyen los casos en que un pasajero se niega a pagar el viaje, está borracho, está vestido con ropas muy sucias y con mal olor, o transporta sustancias peligrosas o bien ofensivas. (por ejemplo, bidones de gasolina, o latas de pintura, que son considerados peligrosos en un transporte público, (o productos que emanen malos olores). En los casos en que un pasajero quiera pagar el viaje con un billete de un valor para el que no tenga cambio, el conductor no está obligado a recibir a ese pasajero.

Si un pasajero es violento o se comporta de una manera amenazante hacia el conductor u otros pasajeros, el conductor está obligado a detener el autobús y ubicar un agente de policía, o conducir directamente a una seccional.

#### **Está prohibido fumar en el autobús.**

Los pasajeros tienen derecho de pedir al conductor que reduzca el volumen de una transmisión de radio. Los conductores tienen prohibido mantener conversaciones durante el viaje, a menos que estén ofreciendo asistencia a un pasajero, o dando información importante para el viaje. En toda otra circunstancia tienen ustedes el derecho de solicitar al conductor que deje de conversar. Si no lo hace, pueden ustedes presentar una queja ante la Oficina de Relaciones Públicas de Egged (ver Direcciones Útiles).

Otras situaciones en las que tienen ustedes derecho a presentar quejas sobre un conductor incluyen:

conducir a velocidad peligrosa o de una manera poco cuidadosa, los casos en que un conductor no es razonable, o es grosero, o agresivo hacia un pasajero, si no para el autobús en una parada específica, o cualquier otro caso en el que sientan ustedes que el conductor se haya comportado de un modo injustificable.

Siempre que un pasajero le solicite al conductor que se identifique, el conductor está obligado a hacerlo. No obstante, el nombre y número de identificación del conductor figuran también en el rincón desde donde él conduce, y en el aparato de venta de pasajes al lado del asiento.

Presenten todas sus quejas por escrito, con tantos detalles importantes como puedan, junto con el nombre de ustedes, su dirección y número de teléfono al departamento de Relaciones Públicas de Egged (ver Direcciones Útiles).

Se permite a los pasajeros subir al autobús con pertenencias personales, incluyendo carteras, valijas, portafolios, carritos portátiles para las compras, cochecitos de bebé cerrados, e

instrumentos musicales, sin pagar un extra por tales objetos. Pero se paga un viaje adicional por instrumentos musicales tales como violoncelos, órganos y otros de tamaño grande, lo mismo que por aparatos electrónicos, cochecitos de bebé abiertos, y ciertos muebles.

Los conductores están autorizados a impedir que suban al autobús a los pasajeros que vienen con grandes trozos de vidrio, sustancias inflamables, aceites industriales, o tarros de pintura abiertos.

Se permite subir con animales domésticos tales como perros o gatos pero deberán pagar por ellos un pasaje completo. Por los perros de guía (para ciegos) no se paga el pasaje. Cualquier otro perro tiene que venir sujeto por una correa y con la boca protegida por un bozal.

Asimismo tienen que ser de un tamaño que permita a su dueño tenerlo sobre el regazo. (salvo en el caso de los ciegos. En el caso de gatos, se aconseja traerlos dentro de unas cajas especiales con ventilación creadas para ese propósito. En los viajes entre ciudades, el precio para los animales puede tener descuento.

### Descuentos en los transportes públicos.

Las categorías siguientes pueden tener derecho a recibir descuentos en los transportes públicos presentando la autorización correspondiente:

- Estudiantes que presentan un "carnet de estudiantes".
- Inválidos.
- Personas mayores de edad (60 años mujeres, 65 hombres).
- Soldados en su servicio militar regular y reservistas lo mismo que los voluntarios del Servicio Nacional.
- Las personas que reciben subvenciones del Seguro Nacional incluyendo suplementos en los ingresos, pensiones especiales, subvenciones como sobrevivientes (del Holocausto) con suplementos en los ingresos, pagos por alimentación, pueden asimismo tener derecho a descuentos en los viajes en autobús.
- Los menores hasta los 18 años de edad o hasta el final de la escuela secundaria (5to año) tienen derecho a descuento en un pasaje múltiple (*cartissia*) para jóvenes.

### Taxis

Los taxis pueden encontrarse en prácticamente todas las ciudades y pueblos en Israel. Además, en algunas localidades, hay unos vehículos especiales conocidos como taxis "sherut" (minibuses), que viajan por las rutas designadas y son compartidos con otros pasajeros. (generalmente viajan 8 personas y el conductor).

El conductor no comienza el viaje hasta que el *sherut* no está completo.

El precio del viaje se determina en el momento de comenzar el viaje.



La regulación de los taxis la realiza el contralor de Transportes en Ruta del Ministerio de Transportes. De acuerdo con las regulaciones del Ministerio, los pasajeros de taxi tienen un número de derechos protegidos por ley:

- Todas las personas tienen derecho de viajar en un taxi, incluyendo inválidos, y personas acompañadas por un perro de guía.
- Los conductores de taxi no tienen derecho a negarse a transportar pasajeros y su equipaje sin tener para ello una razón muy buena.
- Los conductores tienen derecho a rehusarse a llevar a un pasajero cuyas ropas están muy sucias, o que no está vestido, a bien a un pasajero con disturbios mentales o intoxicación por drogas discernibles, o un pasajero que está fumando o que tiene un cigarrillo o cigarro o pipa encendidos.
- Los conductores tienen derecho a negarse a transportar a un pasajero que lleve un arma cargada, a menos que el pasajero esté en su servicio militar oficial que le obliga a llevar un arma cargada.
- El conductor de un taxi público está obligado a operar el taxímetro por cada viaje que realiza. La única excepción es durante los viajes interurbanos, en que el pasajero pide que el precio se fije según la lista del Ministerio de Transportes, que especifica los precios fijados para determinadas rutas. El precio fijado es inclusivo, de puerta a puerta. No se pueden añadir otros gastos por distancias inter-urbanas tampoco al final del viaje.
- El conductor tiene derecho a agregar un recargo por viajes nocturnos desde las 21.01 (9.01 p.m.) hasta las 5.29 (5.29 a.m.) y por viajes en Shabbat, fiestas y en el Día de la Independencia (Iom Haazmaut). El recargo se aplica desde una hora antes del comienzo de esos días, y hasta las 5.29 a.m. de la mañana siguiente. Hay también pequeños adicionales por viajes desde el aeropuerto Ben Gurion, el aeropuerto Sde Dov y el puerto de Haifa.
- Hay también un adicional cuando se pide un taxi por teléfono en lugar de conseguirlo en la calle.
- Si un pasajero pide que se lo espere y el taxímetro no está funcionando, el pasajero tendrá que pagar un adicional.
- El precio del viaje en taxi incluye el transporte de equipaje manual. En cambio hay que pagar adicional por valijas.
- En "viajes especiales" (taxi solicitado por teléfono) el conductor no puede llevar otras personas además de los pasajeros que solicitaron el viaje, a menos que sean los pasajeros quienes se lo pidan, y el precio total del viaje no puede exceder en ningún caso de la lista de precios (o lo que muestra el taxímetro).
- Además del número de pasajeros que tiene derecho a transportar un taxi, según los términos de su licencia, también puede llevar dos chicos menores de 5 años.
- Los conductores tienen que evitar el uso de radio u otras fuentes de ruido o música en el vehículo, si se lo pide el pasajero.

### Transporte por trenes

Los Ferrocarriles de Israel (Rakevet Israel) operan seis líneas para viajes de ida y vuelta:

- La línea Naharia - Haifa - Tel Aviv (con un servicio al Aeropuerto Ben Gurión).
- La línea Tel Aviv - Beer Sheva
- La línea Haifa - Kiriat Motzkin

- La línea Binyamina – Natania – Tel Aviv – Rejovot – Ashkelon.
- La línea Kfar Sava – Tel Aviv – Jerusalén
- La línea Bere Sheva – Dimona

La información sobre horarios y precios de los viajes se puede obtener contactando a los Ferrocarriles de Israel. También en el sitio internet de los Ferrocarriles de Israel se puede obtener esa información y además un mapa de rutas, e información sobre las estaciones y comodidades en los trenes. Vean Direcciones Útiles. Según Ferrocarriles de Israel, si la llegada a destino de un pasajero se ve retrasada en 30 minutos o más a su destino, debido a un error de los operadores, el pasajero tiene derecho a recibir un pasaje gratis. Para preguntas e información, consulten al responsable de la estación cuando lleguen a destino.

### El Museo de los Ferrocarriles

El Museo de los Ferrocarriles exhibe exposiciones que ilustran el desarrollo del transporte ferrocarril en Israel, desde 1892. El Museo incluye asimismo una exposición del actual sistema ferroviario. El Museo mismo es una estación de ferrocarril de uso diario. Está situado en la estación Este de Haifa, y está abierto de Domingos a Jueves, de 8.30 a.m. a 14.00 p.m.

## La Autopista que Atraviesa Israel (Trans-Israel)

La Autopista Trans-Israel (Ruta Número Seis) es la única de Israel en la que hay obligación de pagar peaje.

- La ruta está dividida en secciones, y el monto del peaje depende del número de secciones que se atraviesan. Viajando hasta un mínimo de 3 secciones se paga un mínimo de peaje; viajando dentro de 5 secciones o más es cargado por 5 secciones solamente. Son diferentes los montos por el peaje de motocicletas, autos privados o camiones.
- Los aranceles de peaje no se pagan durante el tiempo del viaje. En lugar de ellos, se fotografía la placa de la matrícula y la cuenta es enviada a ustedes por correo y también es registrada por el Ministerio de Transportes.
- Los conductores que viajan frecuentemente por esta ruta pueden elegir la compra de una suscripción conocida como "paskal". El "paskal" transmite por medio de un artefacto situado en el parabrisas, directamente al sistema computerizado de peaje, posibilitando identificar el vehículo de ustedes y la distancia viajada.
- El paskal es proporcionado dejando una suma en depósito, que es devuelta cuando devuelven ustedes el aparato. Se pueden pagar los peajes por medio de la filmación de la placa de matrícula del coche por una cámara video. Para obtener un "paskal", contacten el Centro de Servicio de la Ruta 6 (Ver Direcciones Útiles). Pueden ustedes obtener un "paskal" o una suscripción de video en alguno de los puntos de servicio situados en la autopista misma. Asegúrense de tener con ustedes los documentos siguientes:
- Licencia y registro del automóvil.
- El D.I. teudat zehut/licencia de conductor/pasaporte. (original solamente).
- Tarjeta de crédito o solicitudes para orden de pago en su cuenta del banco (horaat keva). La orden de pago extendida por la compañía "Derej Eretz" y firmada por el banco. Se pueden conseguir las solicitudes llamando a un



centro de servicio o bien en la red internet de la Ruta 6 (Ver Direcciones Útiles).

## Transportes Aéreos

### La Autoridad para la Aviación Civil en Israel

La Autoridad para la Aviación Civil en Israel ofrece un número de servicios al público que incluyen:

- Licencias y permisos de estudiantes para pilotos amateurs y para varios tipos de aparatos que incluyen aviones de uno o de dos motores, helicópteros, planeadores motorizados, y globos aerostáticos o de aire caliente.
- Licencias para pilotos comerciales, controladores del tráfico aéreo y otros profesionales de la aviación.
- Licencias para escuelas de vuelo (aviación)
- Autorización de las licencias de piloto obtenidas en el exterior del país.

Para más información ver Direcciones Útiles.

### La Autoridad de los Aeropuertos de Israel.

La Autoridad de los Aeropuertos de Israel administra y opera los aeropuertos civiles del país.

El Aeropuerto Ben Gurión, el más grande de Israel, es usado mayormente para viajes internacionales, lo mismo que para rutas internas específicas, particularmente a Eilat. La Autoridad de los Aeropuertos de Israel ofrece los siguientes consejos a los viajeros:

### Viajeros que salen

- Para información actualizada relacionada con su vuelo (hora de partida, ubicación para el control de seguridad, servicios previos al vuelo, transporte terrestre y estacionamientos, etc.) pueden llamar ustedes a la Línea de Información del Aeropuerto Ben Gurión (Ver Direcciones Útiles).
- Se les recomienda llegar al aeropuerto por lo menos tres horas antes de la hora de su vuelo.
- Asegúrense de llegar al aeropuerto con todos los documentos necesarios, incluido un pasaporte válido y todo tipo de visas o permisos exigidos para cuando lleguen a destino.
- Todos los pasajeros pasan un control de seguridad en alguno de los puntos de control de seguridad situados en la planta baja del aeropuerto. Con la finalidad de que el control sea más eficiente, hay filas separadas para quienes presentan un pasaporte israelí o quienes presentan pasaportes extranjeros.
- No pongan ningún tipo de cuchillos, tijeras o implementos similares en el equipaje de mano. Si necesitan transportar ese tipo de objetos, pongánlos en el equipaje a controlar.

Aclaren con la compañía de aviación o con el agente de viajes si se prohíbe llevar todo otro tipo de objetos en el equipaje de mano.

- Asegúrese de que todo el equipaje controlado tenga las etiquetas puestas.
- Se recomienda despegar todas las etiquetas viejas para evitar toda confusión entre los códigos impresos en las deferentes etiquetas.
- La inspección de los pasaportes se realiza en el hall de partida después de un control del equipaje de mano. Tienen que presentar ustedes el pasaporte y la tarjeta de abordaje al avión, y los visitantes extranjeros tienen que presentar (de ser pertinente), unos formularios que han sido llenados al entrar en el país.
- Los ciudadanos que previamente hayan sido israelíes, y no tienen una autorización de renuncia a su ciudadanía israelí, están obligados a salir del país usando un pasaporte israelí.
- Si llegan ustedes al aeropuerto con un pasaporte fuera de término, pueden pedir la prolongación del mismo, pagando un arancel, en la sucursal del Ministerio del Interior situada en el aeropuerto.
- La Policía Israelí tiene una lista con los nombres de todas aquellas personas que tienen prohibido abandonar el país, por orden judicial. En caso de tener preguntas al respecto pueden contactar el número de teléfono (02) 5309167
- Cuando compren artículos en las tiendas libres de impuestos del aeropuerto antes de viajar, es posible pedir que sean retenidos y recibirlos recién al volver al país. Asegúrense de conservar el pasaje y la boleta que recibieron al comprar los artículos con la finalidad de no tener problemas al solicitarlo cuando vuelven. Las regulaciones de Aduana prohíben a los pasajeros volver a entrar en el aeropuerto para reclamar artículos de esas tiendas, una vez que han salido de los halls de llegada.

### **Pasajeros que Llegan**

- Los ciudadanos israelíes están obligados a entrar en el país con su pasaporte israelí.
- Los pasajeros que no tienen pasaporte israelí tienen que llenar un formulario de entrada de acuerdo con las regulaciones de control de fronteras. En la mayoría de los casos, se recibe el formulario a bordo del avión, antes del aterrizaje.
- Personas que hayan sido previamente ciudadanos israelíes pero no tienen una autorización de renuncia a dicha ciudadanía, tienen que entrar en el país usando su pasaporte israelí.
- Asegúrense de tener todos los documentos necesarios para

la llegada a Israel, incluyendo pasaporte válido, visa, y toda otra documentación exigida.

- Todos los pasajeros que llegan, pasan por el hall de la Aduana. El Camino Verde es para quienes no tienen nada que declarar, mientras que el Camino Rojo es para quienes tienen que declarar objetos comprados. Los viajeros que vuelven al país y tienen artículos cuyo valor sobrepasa los \$200 están obligados a pasar por el Camino Rojo y declarar los objetos. Seguidamente tienen que pagar todo impuesto que se les exija.
- Los nuevos inmigrantes reciben los primeros servicios de absorción en el país, en la oficina que es sucursal del Ministerio de Absorción del Aeropuerto Ben Gurión. Para más detalles pueden ver los folletos "Guía para el Olé".

## **Transporte Marino**

El Transporte Marino está bajo la jurisdicción de la Autoridad de Puertos y Embarques. La Autoridad es responsable de las regulaciones de embarque, marinas y amarraderos, registro y licencias de botes, certificación para capitanes y marineros, etc. Para más información pueden contactar a la Autoridad de Embarques y Puertos. Ver Direcciones Útiles.

## **Quejas del Público**

### **Transportes públicos**

Para presentar quejas concernientes a los transportes públicos, se puede contactar el Departamento de Quejas del Público en el Ministerio de Transportes, ya sea por teléfono o por carta. Asegúrense de incluir todos los detalles importantes, incluyendo la fecha del incidente, el nombre y número de licencia del conductor, etc. Puede ser que reciban ustedes una citación para el seguimiento de la queja. Tienen que llevar la teudat zehut al encuentro. Para quejas sobre el servicio de autobuses, pueden contactar Relaciones Públicas de Egged, o de la Corporación Dan.

Las quejas sobre el servicio de trenes pueden ser presentadas a los Ferrocarriles de Israel. Vean Direcciones Útiles.

### **Taxis**

Los pasajeros que quieran quejarse sobre el servicio de taxis tienen que presentar la queja por escrito al Ministerio de Transportes, al Contralor del Transporte Ruterio (vean Direcciones Útiles), y pueden hacerlo en la sucursal más próxima a la localidad en la que tuvo lugar el incidente. Además de los detalles del mencionado incidente y el número del taxi, que aparece tanto en el techo como al costado del vehículo, y el número de matrícula de la placa, la queja tiene que establecer el nombre o una descripción del conductor del taxi, la hora y lugar exactos del incidente, y nombres de testigos si los hay.

Las materias siguientes no están dentro de la jurisdicción del Contralor de Transportes Ruterios:

- El conductor fuma. Las quejas deben ser presentadas en el Ministerio de Salud Pública.
- Infracciones de tráfico, o discusiones entre el conductor del taxi y el de otro vehículo. Estas materias caen dentro de la jurisdicción de la policía.